

# El Eco de Navarra

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.  
 FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.  
 EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.  
 El pago será adelantado

## PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
 Esquelas mortuorias, según muestrario.  
 Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones.  
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## SIGNO DE LOS TIEMPOS

Durante la última campaña electoral, y después de terminarse aquella, el lealder de los republicanos radicales españoles don Alejandro Lerroux, ha recorrido en viaje de ardorosa propaganda las principales regiones de Cataluña, predicando la buena nueva en cerca de una treintena de discursos.

Hasta la redacción de El Eco han llegado a su tiempo oportuno los extractos de algunos de estos discursos, seguramente de aquellos que han alcanzado mayor importancia y trascendencia, y hemos visto, no sin la natural sorpresa, que la mayor parte de los períodos de sus discursos están saturados de un marcado espíritu gubernamental, rebosando por todos los poros tendencias de orden, y despreciando energicamente todo género de concomitancias con los elementos socialistas, anarquistas y demás secuaces en la tarea de mantener siempre latente la amenaza de perturbar el orden.

El caso aunque como hemos indicado, tiene que causar natural extrañeza no es nuevo, ni mucho menos, pues la historia política de España durante el último siglo está llena de casos idénticos, en los que furibundos apóstoles revolucionarios han ido evolucionando poquito a poco, paralelamente con la mejora de su condición social y económica, hasta trocarse en espíritus verdaderamente gubernamentales, reflejando este espíritu en sus palabras y más aún en sus hechos.

Aquí nos conocemos todos y ya sabemos a qué atribuir el cambio de postura de D. Alejandro, pero o estará de más que pongamos en parangón esta conducta de ahora del Sr. Lerroux; con la que practicaba desde las más elevadas esferas del gobierno los actuales gobernantes y el Sr. Canalejas en particular, poniendo sumo cuidado en helar a los elementos avanzados anarquistas, que decía no alarmarse de los radicalismos por grandes que éstos sean, al paso que los lerrouxistas declaran por voz, suponiendo autorizada, de su jefe, que no quieren nada con tales elementos.

Y estas palabras que se reflejan en la conducta que los hombres políticos mercan la actualidad, es un signo de los tiempos que corremos.

## ARABES.

Es asunto éste sobre el que conviene ostar a la mira y del que, a ser posible, convendría inquirir referencias para evitar el daño antes que se haga irremediable.

Lo reclaman así el buen nombre de la provincia y la instrucción y cultura a que sus hijos tienen derecho.

ARABES.

DE FERROCARRILES

Nos ratificamos

«La Tradición Navarra» insiste en llevarnos la contraria en el asunto del ferrocarril Irún-Bizkaio.

Todo el argumento de «La Tradición» se basa en el error de suponer que la sociedad para construir el ferrocarril de Elizondo a Irún con arreglo a él. Esto no es cierto. La citada sociedad jamás pensó comprar tal proyecto, como se prueba el hecho de que ha estudiado otro por su cuenta con arreglo al que piensa ejecutar sus trabajos. En el momento de presentarlo en Fomento, hizo lo propio el señor Aguinaga, y aquella sociedad para quitarle estorbos se ha visto en la precisión de adquirir este de abonar al señor Albitur sus desembolsos (sin lucro alguno) y al señor Aguinaga sus honorarios o trabajos de ingeniero, mediando en estos tratos una respetable persona que vive en la Plaza del Castillo.

Estos son los hechos escuetos que sometemos al juicio del país.

## Información postal

De Vidaurre

LAS FIESTAS

Las fiestas celebradas en este hermoso y pintoresco lugar del valle de Guesalz de la de su excelentísima patrona Santa Catalina y en los demás días, estuvieron muy animadas.

Se dio principio por las vísperas que acompañadas de sus nunca olvidables gaiteros Evaristo Perez y su hijo, hicieron las delicias de todos; tuvimos después muchos y buenos chupinazos, con alguna rueda intermedia durante la noche, actuando en los intermedios con sus bonitos y buenos toques los expresados gaiteros, siendo por lo tanto, la referida gaita la que hacía todos los deleites del lugar y por lo tanto de la gente joven.

El día siguiente, días a las cinco de la mañana, dando su recorrido por todo el pueblo; empezando por las autoridades tanto civiles como eclesiásticas, a quienes se les dio la primera diana, (dicho sea de que ni en mi pueblo); después el consabido almuerzo en medio de la alegría que existía de todos los pueblos limítrofes a sea Irujó, Arguiñano, Gueube apartados de los de Eraul, Mendigorria y otros muchos que se nos olvidó el mencionar como Villanueva de Yeri.

Figuraban entre ellas, las bellas y simpáticas señoritas de Ipure, Arizoz, Arzoiz, Vidaurre, Gueube, Arguiñano e Irujó y Salinas de Oro, que tuvieron la bondad de hacer una visita, aunque pequeña, por el grato recuerdo que durante su corta estancia han dejado en el pueblo. Y las no menos bellas y simpáticas hijas de este lugar: Timotea, Isabel y Vicenta Zugasti, Juana San Román, Eusebia y Fermína Azcona, Juliana Zabalza, Marina Azcona, Cesaria Arteta, Narcisca Zugasti, Justa Armendariz y Segunda Vizcar. En particular tenemos que dar las más expresivas gracias a todas las hijas de don Claudio Zugasti por su comportamiento como hijas del pueblo del que es probo y honrado labrador.

De la fiesta religiosa, casi, casi no diríamos nada, pues basta con saber que hizo uso de la palabra en la Catedral Sagrada el digno párroco don Juan José Marcotequi, exponiendo en muy buenas y elocuentes palabras, como él sabe y acostumbra hacerlo por su no desconocido talento. Nos hizo un brillante y oportuno sermón que todos los asistentes al acto lo comentaban a la salida para placemes y enhorabuena.

No menos diremos de la civil, el digno y celoso alcalde don José San Román, sin descansar en un segundo tanto de día como de noche, pues tan pronto se le veía en un lado como en otro; demostrando con esto como del pueblo como así ha sido y han pasado las fiestas sin novedad alguna; así que desde estas líneas damos la más cordial enhorabuena así como al digno señor párroco y un sincero y entusiasta saludo a los que se han dignado acudir a este lugar.

## Palique

Buen día fué el de ayer para las empresas explotadoras de espectáculos en locales cerrados.

El frontón ofrecía un magnífico aspecto. Y no sería por los atractivos del programa, pues el partido, si bien se desarrolló entre jugadores de nota, la combinación, a fuer de sobrada, no era para llevar el público en la cantidad que asistió.

Algo parecido sucedió en el teatro y en la cante de Labarta; la gente se disputó en las taquillas el derecho de preferencia para adquirir los billetes, como si se tratase de oír cantar a Titta Ruffo ó declamar a la Duse.

Y es que, parodiando a Legaritia, que decía del sol ser el mejor torero, podemos aquí afirmar, que el mejor artista es la lluvia.

En un periódico madrileño que habitualmente suele dedicar un respetable espacio a informaciones de Instrucción Pública, leo el siguiente alarmante suelto:

«En breve se dictará una disposición resolviendo el conflicto escolar entre las provincias forales y la nueva legislación nacional de Instrucción Pública».

Después de publicada la Real orden sobre el particular, en la que se declara a los maestros de Navarra y las Vascongadas sin derecho a los beneficios que establecieron los decretos de 25 de Enero y 25 de Agosto últimos, el anuncio a que antes aludimos y que dejamos preterito, es para infundir sospechas y poco favorables, por supuesto, para las primeras letras de nuestra región.

Porque si después de invitar el ministro a una amistosa solución a las Diputaciones, se decide a hacer por cuenta propia algo que estime práctico sobre la materia, ¿no es de temer que la solución sea lesiva, no sólo a nuestros derechos, sino al servicio de la enseñanza, que en tan lamentable estado se halla ya en Navarra, á causa de la inestable situación que por unos y otros motivos se ha creado a los maestros?

## El corresponsal.

Vidaurre, Diciembre 1911.

Y los dos nuevos personajes penetraron a su vez en el cuarto reservado.

—Señor de Mirabeau, señor de Saint-Fargeau, estoy contento de vuestra exactitud—dijo el príncipe levantándose para devolver los saludos que se le dirigían.

Y después, cuando ya los tres hombres habían tomado asiento, continuó diciendo el príncipe.

—¿Y qué, venís de Inglaterra? ¿Habéis estudiado la cuestión que nos ocupa?

—Sí, monseñor,—contestó el conde de Mirabeau, saludando.—Trigo todos los informes necesarios para la organización de clubs políticos, que estoy seguro están llamados a representar en Francia un papel que se ha hecho necesario.

—Sí, exclamó Danton fogosamente, —ya es tiempo de que la nación pueda formular públicamente sus quejas y sus exigencias.

—Y sostener los ruegos del Parlamento.—añadió Lepelletier de Saint-Fargeau.

—¡Honor a vos monseñor!—siguió diciendo Danton, levantándose.—La idea de estas asambleas populares es un gran paso hacia adelante.

—Sí,—dijo Mirabeau,—pero para realizar el conjunto se necesitan dos cosas muy importantes.

—¿Cuáles?

## CÓMO SE DEFENDIAN ANTAÑO LOS INTERESES DEL PUEBLO

### El abaratamiento de las subsistencias

UNAS ORDENANZAS SABIAS

Por las subsistencias

En multitud de ocasiones hemos roto ya una lanza en favor de la idea de que comenzara nuestro Ayuntamiento una enérgica campaña que tendiese al abaratamiento de las subsistencias.

La vida en Pamplona es cara, sumamente cara, y a los abusos que lleva de por sí el coste excesivo de las mercancías, incluso aquellas que deberían estar en los mercados al alcance de todos por ser de primera necesidad, se unirá el abuso de falta de peso, de la depreciación en la cantidad, de las mezclas furtivas, de los alimentos adulterados, y de tantas otras cosas más, a las que hemos de llegar si damos tiempo al tiempo, y lo dejamos transcurrir sin hacer nada en este orden de cosas, de tan suma importancia para el desarrollo de la vida municipal.

Hay quien nos ha llegado a decir que el Ayuntamiento no debe mezclarse en tales cosas (¡) pues en qué quieren que se mezcle?

Hay quien sostiene que es labor crizada de dificultades, y todos en fin ponen excusas y más excusas para no cumplir con su deber, así cuando este deber es tan estricto como ineludible.

No tienen razón esas tales y ya que algunos alegan ignorancia vamos a resumir aquí algunas felices disposiciones contenidas en las ordenanzas que regían en Pamplona en 1773, en la seguridad de que ello ha de ser un estímulo al cumplimiento del deber por parte de los concejales actuales, y ha de estimular el deseo de volver a aquellos tiempos, que por algo se dijo: ¡Cualquier tiempo pasado fué mejor!

Obligación ineludible

Y como decimos venimos a demostrar la obligación ineludible en que se encuentran los concejales, con textos de las mencionadas ordenanzas.

Dice así tratando de estas materias: «Obligación es del gobierno el reconocer las tablas donde se vende la carne, y la café del matadero, para ver si lo que se mata es sano bueno y vendible, y que haya buen expediente en dar cada oja por lo que es, fin mezclado, aunque sea por vía de asniencia de diferente especie, y que lo mismo fe haga con el pefcado freico, y que el abadejo y pefcado cocial remojado fe de en bilanzos agreadas, para que el agua fe escorra, y que lo tengan las recarderas sobre bancos que estén pendientes algo, porque de otra fuerte fe da bien una tercia en el pefo de la defecha con engño y daño del comprador. Y que la fruta no mezclen las recarderas, fino que la vendan cada oja por lo que es, y a fu firma, que fe no fe tiene cuenta feen mezclar la mala con la buena, y la venden a la estima y precio mayor....»

### Los precios de los comestibles.

También en este particular contienen oportunas prescripciones tan sabias ordenanzas, sobre todo en lo que se refiere a los productos de primera necesidad.

Entre otros, leemos este párrafo: «La anguila fe venderá a feis tarjas, el barbo a tres tarjas y media, la trucha a real y las madrillas a dos tarjas y media excepto en los meses de Mayo y Junio en los cuales fe pueden vender a tres tarjas menos cuatro cornados, y esto lo fe día pena que fe aplicará al Hospital el pefcado que fe hallare vender contraviniendo a los dichos pesos.»

Conclusión

¿Verdad, lectores, que cualquier tiempo pasado fué mejor?

¿Verdad que nuestro Ayuntamiento debería poner en acción tan sabias ordenanzas, amoldándolas a la época actual?

¡Qué bonita campaña podía hacer!

## Campos y mercados de Navarra

Las referencias agrícolas de nuestros corresponsales en la semana presente, denotan un estado de cosas muy análogo al de la anterior y del cual, en tiempo oportuno, dimos cuenta a nuestros lectores.

En algunas zonas ocupa a nuestros labradores la recolección de la remolacha con destino a la obtención de azúcar.

Las lluvias generales humedecieron la tierra de modo tal, que imposibilitaron la realización de toda faena.

Ha comenzado en algunos pueblos la recolección de la oliva, que sin ser extraordinaria en cuanto a cantidad, es suficiente a satisfacer las aspiraciones de quienes dieron el fruto por perdido.

Los mercados de cereales continúan paralizados y los de ganados se ven muy concurridos, haciendo numerosas transacciones en ganado de cerda que se cotiza a considerables precios.

Notas locales

Lesaca

Los trabajos agrícolas en la montaña se reducen al abono de pradales y recogida de nabos y otros forrajes.

Ha acabado el buen tiempo con descenso consiguiente en la temperatura y temporal lluvioso, y a esto debido, como el mercado ha estado desanimado, aunque se veían algunos tratantes y buena cantidad de ganado de cerda que se vende en vivo a 8 y 8,50 pesetas los 4,50 kilogramos (docena).

Villatuerta

No ha variado en nada el aspecto de los campos, con relación a la pasada semana.

El tiempo es templado y algo húmedo, habiendo mucha existencia de vinos y pocas de aceite.

Mendigorria

Desde ayer al mediodía está lloviendo, obligando a los peones a suspender toda clase de labores.

Segue siendo bastante bonancible el aspecto de los campos.

Azagra

Tenemos un tiempo revuelto; los labradores se emplean en la recolección de la remolacha azucarera que se paga a bastante precio.

Gallipienzo

Las lluvias de estos días han contribuido eficazmente al desarrollo de los sembrados, siendo por lo tanto inmejorable el aspecto que presentan los campos, tanto en seco como en regadío; no así las viñas y olivares, cuyas cosechas pueden conceptuarse como medianas.

Hay existencias de vinos y cereales, pero el mercado se halla paralizado.

Villafranca

Estamos continuamente con lluvias, que interrumpen muchísimo el arranque de la remolacha.

Beire

Se ha hecho una excelente siembra de cereales.

Las lluvias siguen arreciando.

La cosecha de aceituna que se ha dado

## EL ECO en Roma

(De nuestro corresponsal)

LA MUERTE DEL SOCIALISMO

Según dicen quienes más autoridad tienen para ocuparse de la materia, está decretado de una manera inminente la muerte del socialismo italiano.

Este partido que tanta pujanza había adquirido, llegando a apoderarse de los puestos más elevados del gobierno, siendo el verdadero temor del país, al que en múltiples ocasiones han sometido al imperio de revueltas y graves luchas intestinas, está llamado a desaparecer dado el desaliento que se nota entre sus huestes que odian a muerte a sus jefes a quienes califican de traidores sus mandatos.

Dos causas han decretado más que nada este anatema que amenaza terminar con el socialismo. Es la primera la resultante de la política de atracción puesta en práctica por Víctor Manuel, política que ha sido más que comprendida y otorgado los puestos a los primeros del socialismo, sus secuaces han sido acusados de traidores, y los favorecidos con la confianza regia, han brido de renegar de sus firmos, ante la perspectiva de perder para siempre la bienandanza de que venían disfrutando.

Únase a todo esto la desazón y desengaño que ha causado entre sus súbditos, verdaderos esclavos del socialismo, al ver que al proclamarse la guerra con Turquía no solamente no se ha intentado nada para evitarla, en nombre de esos sentimientos de humanidad que constantemente predicaban, sino que se les ha aconsejado prestan su apoyo a la espada, y se comprenderá la enfermedad que lleva al sepulcro al socialismo italiano.

ANTONIO ZUAZOLA.

Roma 1 Diciembre 1911.

Sport vasco

En «Euskal-Jai»

Con un lleno rebasante se jugó ayer tarde el partido anunciado entre Ucin y Egúzquiza, azules, contra Astiz y Pepe, rojos.

El partido fué interesante en su primera mitad; después decayó lamentablemente la expectación.

La edreda, que ofreció al principio un ligero momio por los azules, evolucionó al verlos arrollados, y nuevamente al igualar y salir por delante Ucin y Egúzquiza, que por fin ganaron el partido, tuvo que volver grupas.

Así es que supongo no habría salido del todo bien librada.

Pepe, que comenzó regularmente, em-

## Centro de cultura

La idea de El Eco de fundar un Ateneo es hermosa; colosamente hermosa.

Como un solo hombre Pamplona entera se debe spññar a darle forma, a hacerla visible, sin parar en mientes lo que costare; dando cima a toda recelicia; dejando aparte miras personales, y con la idea fija en un solo ideal, en el bien general que un centro del saber a una población culta trae.

¿Puede dudar nadie, absolutamente nadie, la acción que ejere un centro de cultura en la marcha general de los pueblos? ¿No fué el Jardín de aromas suaves, tenues, filtrantes, que insintivamente penetraron, llegaron, y modularon el corazón, el alma y voluptuosamente pasaron a los sentidos, en las creencias arraigadas, haciendo hombres?

¿Se puede dudar, del astro grande de saber humano, que alienta y conforta inteligencias; que dá luz, alumbrá clarividentes, buscando verdades irrefragables?

Pero antes de fundarse centros que llevan consigo controversias profundas de la libre República del genio, deben fi-

## El reparto nocturno del Correo

Por humanidad

Hice días un suelto que apareció en nuestra sección de «La Voz de la Calle» sobre el reparto nocturno de la correspondencia dió origen a determinadas discusiones que recordarán perfectamente nuestros lectores.

Creemos que ha llegado la hora de que El Eco hable por cuenta propia en este asunto y lisa y llanamente exponemos ante el digno administrador de Correos de esta capital, nuestra opinión contraria a que continúe el reparto de la correspondencia de las nueve de la noche en estos meses del rigor del invierno.

Y al exteriorizar nuestra opinión lo hacemos cumpliendo un deber de humanidad, pues no hay razón para que en estos meses del rigor del invierno se haga salir a los sufridos carteros de esta capital en peregrinación por esas calles de Dios, a las nueve de la noche ó más tarde, casi siempre.

Y no hay razón, porque al comercio no favorece ni poco ni mucho ese reparto tan extemporáneo en invierno puesto que la mayoría de los establecimientos comerciales están cerrados para esa hora y de muchos carteros sabemos que tienen que volver a la Administración con sus cartas que por esta causa no pueden entregar; y en cuanto a los particulares, a parte de que en muchas casas están retirados cuando llega el correo, sabido es que en este tiempo no hay quien se eche a media noche a la calle para contestar a vuelta de correo una carta.

Por todo esto creemos interpretar los sentimientos del vecindario reclamando en cumplimiento de un deber de humanidad se suspenda el reparto nocturno de la correspondencia hasta el 1.º de Mayo, en cuya fecha, no solo puede sino deber restablecerse dicho reparto.

Porque hay que tener en cuenta que los carteros también son hombres dignos de las consideraciones que debemos a todos.

Y conste una vez más que decimos esto por cuenta propia.

## El reparto nocturno del Correo

El duque de Chartres, en su monda de imitaciones inglesas había esta vez pensando acertadamente para conseguir inquietar a la corte que le rechazaba.

Aquellos con quienes se había puesto en contacto, obediendo a otro móvil muy distinto, había acogido con entusiasmo el pensamiento de establecer los clubs.

Estos nombres no eran conspiradores, y solo merecían el título de agitadores.

La discusión entre Danton, Mirabeau Lepelletier de Saint-Fargeau y el duque de Chartres fué muy corta; porque todos estaban de acuerdo sobre este punto, y el príncipe aceptaba los medios que ello juzgasen más convenientes.

Al dar las once, los tres hombres que habían sido introducidos con nombres ingleses para que los pudiesen averiguar su verdadera personalidad se retiraron dejando al duque a solas con el conde de Sommes.

—¡Vamos a cenar!—dijo el duque, como si tuviese prisa por dejar los negocios para dedicarse a sus amigos.

—Una palabra monseñor—dijo el conde deteniéndose respetuosamente.

—¡Héi, escuchado lo que hemos dicho de Fouché. Es necesario que ese hombre sea nuestro.

## El Favorito de Su Alteza

embargo las más que pequeña de la «Locura».

El duque penetró en ella y se sentó en el diván, pareciendo esperar, lo cual duró muy poco tiempo, porque un golpe seco resonó en la puerta.

—¿Quién?—preguntó el duque.

—Jack—contestó una voz.

—Entrad.

La puerta giró sobre sus goznes y un hombre apareció, deteniéndose en el umbral.

—Buenas noches, señor Danton,—dijo el duque de Chaurres haciendo un gesto amistoso al recién llegado.

Danton se adelantó hacia el príncipe pero apenas había dado algunos pasos sobre el mullido tapiz, se oyó un segundo golpe y después un tercero, dados en la puerta.

—¡James! ¡John!—contestaron a las preguntas del duque.

# Servicio telefónico y telegráfico

Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

jarse los interesados, que la libertad fue la soberana; que el ramo del saber, respecto a todas las cosas, todas las creencias que no se opongan al dogma. La fuente, de purísima agua donde jamás las pasiones, pretendieron confundirlas con las de ciéngas y barrizales.

Alguna vez no habéis sentido, queridos lectores y lectoras, el murmullo de las aguas, cuya procedencia son de diferentes ríos?

Por ventura en la inmensidad, se disputaron el sitio, la supremacía, el destino o galardón que de su procedencia traer debieran?

¡Utopías y verdades! Como las aguas, humildes de su cielo descendieron; a cumplir fueron su misión redentora; dieron de beber al sediento, regaron campos, higienizaron poblaciones y formaron de las inteligencias, luminosos faros.

¡Las milagrosas aguas sirvan de ejemplo!

S.

Pamplona, Diciembre 1911.

## GACETILLAS

**Hoy a las once de la mañana** se celebrará en la parroquia de San Juan Bautista la misa de Gloria por haber subido al Cielo el niño Miguel María Miranda é Iñarra.

Los cuerpos de infantería de guardia en esta plaza celebraron ayer solemnemente la festividad de su Patrona la Inmaculada Concepción.

Por la mañana a las seis se tocaron alegres danzas, y a las diez asistieron a la misa solemne que se celebró en la iglesia de Santo Domingo, los tres regimientos de infantería con bandera y música, vistiendo de gala.

A la misa asistieron también el general gobernador militar de la plaza señor marqués de Valterra y todos los jefes y oficiales de infantería francos de servicio.

Después, en los cuarteles se dió rancho extraordinario a los soldados, celebrándose animados festejos y reinando gran animación entre los soldados con tal motivo.

En el Hospital de esta capital ha ingresado como Hermana de la Caridad la virtuosa señorita Josefa Ochoa de Oiza, hija de don Luis, concejal de este Ayuntamiento.

Hacemos votos por que la abnegada señorita se sienta perseverante en su piadosa vocación.

Ayer supimos que se han terminado los mapas de la provincia de Navarra que hasta ahora venían vendiéndose en las oficinas de la Diputación.

Sentimos que durante algún tiempo se encuentren muchas personas, privadas de ellos, pues son mapas verdaderamente de interés para el turismo y como este va desarrollándose cada vez más en Navarra, esperamos que la Diputación tomará pronto algún acuerdo sobre esta necesidad, y el digno señor Tuero que tanto desvelo esta demostrando al frente de su Negociado influirá para que pronto quede subsanada esta falta.

Por dimisión de los que la desempeñaban internamente y para proveerles en propiedad, se anuncian las vacantes de Secretario de los Ayuntamientos de Belascoain y Garde con el sueldo anual de 400 y 800 pesetas respectivamente.

Ha dado a luz con toda felicidad el hermoso niño la esposa de nuestro buen amigo don Remigio Múgica, director del Orfeón Pamplonés.

Nuestra enhorabuena a los padres del recién nacido.

Ayer tuvo lugar en la parroquia de Mendroz una solemne función religiosa con motivo de la bendición del estandarte de la Asociación de Hijas de María de aquel pueblo, que recientemente ha sido confeccionado por las Religiosas Josefinas de esta capital, haciendo de él una verdadera obra de arte.

Con este motivo marcharon algunos fieles de esta población, utilizando para ello el ferrocarril eléctrico «P. A. S.» que hace el viaje en el día.

En el mercado de cereales celebrado anteayer en Logroño, se vendió la cebada a 15 y 16 pesetas los 100 kilogramos; la avena a 15; las alubias del riñón a 45; los caparroses a 54 y las habas a 20.

A. ARBUNIES especialista en enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OÍDO. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. Paseo de Valencia, 26, 3.

—13—

**De viajes.**—De Bilbao ha llegado nuestro querido amigo el distinguido joven don Antonio Escudero.

—Encuéntrese en Pamplona nuestro querido amigo el digno exiputado provincial don Juan Santesteban.

—De Barcelona ha llegado nuestro estimado amigo el distinguido joven don José Ramiro Mencos y Ezepeleta.

—Ha llegado de Tafalla nuestro querido amigo don José Armesto.

—Ha llegado de Barcelona nuestro querido amigo don Javier Iruiralde.

—Ha marchado a Madrid nuestro querido amigo don Luis Iribas.

—Ha regresado a Narvarte nuestro querido amigo don Felipe Oteiza.

—Ha regresado al Baztan desde San Sebastián nuestro querido amigo don Joaquín Gernio.

—Ha marchado a Sevilla nuestro estimado amigo don Pompeyo Vidal, Senador del Reino.

—Ha marchado a Valencia después de breve estancia en esta capital nuestro querido amigo don Jaime Escudero.

—De Burgos ha marchado a Vitoria nuestro querido amigo el ilustrado y pundonoroso general de brigada don Eduardo Cañedo Argüelles y Meave.

—Ha marchado a Logroño nuestro querido amigo don Francisco Juárez Velasco.

—Ha regresado a Estella nuestro querido amigo don Pedro Zorrilla.

—Ha regresado a Arizcón nuestro querido amigo don Dámaso Ezquerro.

—Ha marchado a San Sebastián

nuestro querido amigo don José Taberna.

—Ha llegado a Bilbao nuestro querido amigo don Enrique Olla.

—Ha marchado a San Sebastián nuestro estimado amigo don Ignacio Echalde.

—Ha marchado a Carcar nuestro querido amigo don Angel Sanz.

—Ha regresado a Triabuenas nuestro querido amigo don Jesús Arilla de Cicacos.

—Ha marchado a Burgos nuestro querido amigo don Santiago Perez.

—Ha regresado a Lecumberri don Cristóbal Valles.

—Encuéntrese en Pamplona nuestro querido amigo el ilustrado ingeniero de minas don Fermín Marquina.

—De Barcelona ha regresado nuestro querido amigo el distinguido joven don Felipe Errea.

—Ayer en el rápido de la mañana regresó de Madrid el digno Alcalde de esta capital nuestro particular amigo don Joaquín Vinas y Larrondo, quien se hizo cargo inmediatamente de la Alcaldía.

—Marchó ayer a Zaragoza nuestro estimado amigo el joven ingeniero don Wenceslao Goizueta.

Puesto que dentro de unos días se celebrarán en el Ayuntamiento las sesiones para discutir y aprobar los presupuestos municipales para el año próximo, nos parece oportuno insistir en la justa reclamación de todos los años contra el deplorable estado del adquinado del paseo de Sarasate.

Resulta vergonzoso que en el lugar más céntrico de Pamplona aparezca la carretera con unos hoyos y unos declives al igual de un angosto camino de herradura que conduce al sitio y más miserable villorrio de la provincia.

Nuestras repetidas quejas, que son las de todo el vecindario, se han perdido siempre en el vacío, y no creemos que ahora, en tiempo oportuno y crítico, se eche en saco roto la imperiosa necesidad que se deja sentir, de arreglar la citada carretera donde no sea con barrizales, pues ni en tiempo seco se puede transitar sin riesgo de sufrir una caída.

CORRAL, vende los paraguas a precios baratísimos por fabricarlos en sus talleres.—Constitución, 49.

—15—

Como anunciamos ayer, esta noche a las nueve y media se celebrará en los salones del «Nuevo Casino Eslava» el concierto a cargo del notable sexteto que dirige el señor Arrendía, y con el concurso de la aplaudida y gentil triple señorita Fernández, con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

1.º «Sinfonía Reggente» (por el sexteto), Mercadante.

2.º «La Partida» canción española, (por la señorita Fernández), Alvarez.

3.º Andante cantabile, (por el sexteto), Larrrea.

4.º «El bacío» (Valcer brillante, por la señorita Fernández), Arditi.

SEGUNDA PARTE

1.º «Rienzi» fantasía (por el sexteto), Wagner.

2.º «El Conde Luxemburgo» Canción de Angela (por la señorita Fernández), Lehár.

3.º Rapsodia húngara núm. 2, (por el sexteto), Liszt.

4.º «La Viuda Alegre» Canción del Hada Villa, (por la señorita Fernández y el sexteto), Lehár.

Seguramente que los salones del «Eslava» se verán esta noche muy concurridos, por este motivo.

El Director general del Tesoro don Eduardo Rodenas nos escribe atenta carta manifestándonos que no depende de su Dirección el canje de los Titulos de la Deuda interior, de que habíamos en un sueto publicado en nuestro número del día 5 del corriente.

Queda complacido nuestro comunicante, aun cuando insistamos en lamentar la deficiencia que apuntamos en dicho sueto.

Al gabinete antirrábico que dirige nuestro querido amigo el joven el ilustrado Doctor en Medicina don Eugenio Jimeno, ha llegado para ser sometida a tratamiento, una vecina de Burguete.

Por un error de ajuste publicamos ayer una noticia de Vitoria en la que se hababa de una invitación de los Luises al Prelado de aquella diócesis, en la sección telefónica de Bilbao. Conste así.

El tiempo se recrudeció ayer considerablemente.

Debido a las nevadas que cayeron el día anterior por los montes cercanos, ayer se dejó sentir el frío con gran intensidad, especialmente por la mañana.

Por la tarde, desde primera hora, comenzó a llover insistentemente y así continuó durante el resto del día, contribuyendo esto al aislamiento de peanes por los puntos animados de ordinario.

En cambio en los espectáculos y cafés había llenos rebosantes.

No faltaron, sin embargo, decididos que fueron en tranvías a pasar la tarde a las ventas de los pueblos, inmediatos.

REUMATICOS: Probad «Solorina» de Larman, médico alemán, curación radical del reuma, articular agudo y nervioso, Farmacias de Marquina, Aguiluaga y Negrillos. 25-7 (a)

El vecindario de esta capital celebró ayer la grande y hermosa fiesta de la Inmaculada con igual ó mayor devoto entusiasmo que en los años anteriores.

En las primeras horas de la mañana todas las iglesias estaban llenas de fieles, celebrando el Banquete Eucarístico, el cual—penas se interrumpió hasta la hora de las Misas mayores.

Así fue que al mediodía afuyó a la catedral tal gentío, a recibir la Bendición Papal, que no recordamos haber visto mayor concurrencia en ocasión idéntica.

Durante las solemnes funciones de la mañana y la tarde, los templos estaban también llenos de fieles, que oyeron con

religioso placer los entusiastas himnos en honor de la Inmaculada, cantados por elocuentes oradores.

La función más suntuosa fue la Misa Pontifical, que el digno Prelado de la diócesis celebró en la Catedral, y en ella pronunció el Sr. Magistral un discurso magnífico.

Por la tarde los cultos que atraerón mayor concurrencia, fueron los celebrados en San Agustín y Santo Domingo por las Asociaciones de Jóvenes de San Luis Gonzaga é Hijas de María.

A estas y demás personas de su sexo continúa el R. Padre Pajares predicando sermones muy provechosos. En San Agustín el P. Madariaga puso fin a su hermosísima predicación del novenario con un discurso por varios conceptos admirable, con el cual nos sucedió lo mismo que con todos los de tan eminente orador sagrado; el último que se le oye, parece el mejor.

Fábrica de paraguas y taller de composturas, precios sin competencia, Corral.—Constitución, 49.

—15—

Es de interés para los maestros lo siguiente, que tomamos de un colega de Zaragoza:

«Con motivo de las peticiones formuladas acerca de la interpretación del artículo 65 del reglamento aprobado, se ha resuelto de real orden lo siguiente:

Los maestros que se hallen desempeñando escuelas de dotación inferior a 825 pesetas y que hayan ingresado mediante oposición en el Magisterio, conforme a la legislación general, podrán acogerse a la regla segunda de la real orden de 31 de Marzo de 1910.

Los que prefieran continuar en la misma escuela, deberán manifestarlo a los rectorados respectivos, que acordarán las confirmaciones oportunas con el sueldo de 1.000 pesetas, por ser estos sueldos de su competencia.

Unos y otros figurarán en el escalafón general del Magisterio en el lugar que le corresponde de la categoría novena, ó sea de 1.100 pesetas.

Se proroga hasta 31 de Enero próximo el plazo para formular las solicitudes a que se refieren los números anteriores, pudiendo los maestros a quienes se hayan denegado peticiones de escuelas de 1.100 pesetas, por haber obtenido las que sirven fuera de concurso, reproducir sus instancias en el mismo plazo.»

Géneros de punto. Los mejores surtidos y a precios muy económicos.

«La Andorrana» 8-8

En el Cine-Beitoch se celebraron ayer las sesiones anunciadas ante un público muy numeroso, especialmente la sesión «ermouth» en la cual no quedó una localidad por ocupar.

El programa de películas fue muy interesante y del agrado del público, así como los trabajos ejecutados por los notables prestidigitadores que en el mismo actúan con general aplauso.

Juguetería. Últimas novedades a precios muy ventajosos.—Ostiz y Compañía. —13

ACEITE puro de hígado de bacalao recibido directamente de Lofftotten (Noruega)

Farmacia de Arteaga, Paseo de Valencia, 32.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de glicero-fosfato de cal con creosotas», la preparación más racional para combatir estas dolencias, como lo testifican famosos médicos y su uso en los hospitales, Frasco 250 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid. —51

## Teatro Gayarre

El día lluvioso contribuyó grandemente a que las funciones celebradas en el coliseo de la Plaza del Castillo, se contasen por otros tantos llenos.

En sesión vermouth se puso la primera comedia de los hermanos Alvarez Quintero «Doña Carlina».

El público además de numeroso excoigido, celebró las cómicas situaciones que abundan en la obra, y rió de buena ley los chistes con que amenizan el diálogo los aplaudidos autores sevillanos.

La interpretación excelente; correspondió el lugar preeminentemente a María Comendador, que si en todas ocasiones sabe dar galanías muestras de sus aptitudes escénicas, en el desempeño de la protagonista de esta comedia supo triunfar del recuerdo que aquí dejaron artistas de nombreada.

Su excelente labor fue premiada con calurosos aplausos.

Por la noche volviese a representar «En Flandes se ha puesto el Sol».

El magistral poema de Marquina fue aún más admirado que en el día de su estreno; el público pudo apreciar nuevas bellezas, antes desapercibidas, y como en general, la interpretación fue más uniformemente ajustada que en la primera noche, la complacencia del auditorio fue también completa.

Además de la señora Comendador y del señor Montenegro, contribuyeron eficazmente a tan lisonjero resultado la señorita Pastor, las señoras Orejón y Soriano y los señores Parera, Ortega y Bejar.

## Publicaciones

AGENDA DE BOLSILLO PARA 1912

Los hombres de negocios, y en general todo el mundo, deben usar este elegante libro de notas diarias, provisto de lápiz y encuadrado con bolsillo interior para que pueda servir de cartera. A más de la agenda en blanco, contiene interesantes datos sobre correos, tablas de interés y amortización, pesas y medidas, reducción de monedas, etc., etc.

La «Agenda de Bolsillo» se vende al precio de 1.50 y 2 pesetas, según sea de uno ó dos días en plan.

Pídale en todas las librerías y en la de

su editor Sr. Bailly-Baillière, Pl. de Sta. Ana, 10, Madrid.

En Provincias aumenta 50 céntimos para gastos de Correo.

*Este periódico se publica con censura eclesiástica.*

**De la región**

**Vizcaya**  
Bilbao 8 (10 noche.)

**El Prelado de la diócesis**

Por noticias de buen origen se sabe que el Prelado de esta diócesis Dr. Cadena y Eleta regresará a Bilbao a últimos de Enero pasando todo el mes de Febrero en el chalet que posee en el barrio de Indanchu de esta población.

Desde aquí girará su Visita Pastoral a varios pueblos de la provincia.

**El Regimiento de Garellano**

El Regimiento de Garellano ha celebrado con toda solemnidad la fiesta de su Patrona la Purísima Concepción.

A la función religiosa ha asistido el general gobernador militar de la plaza Sr. Marqués de Santa Elena, desfilando el Regimiento ante su autoridad.

Por la tarde en el cuartel se han celebrado grandes festejos.

**Los conservadores**

Los conservadores se reúnen en fraternal banquete en Deusto para festejar el triunfo de dos de sus candidatos en las últimas elecciones municipales.

**Festejando un ascenso**

Entre militares y muchos paisanos de esta guarnición cundió el propósito de obsequiar con un banquete al general don Manuel Castellón para festejar su ascenso a general de división.

Si el banquete se organiza se verá muy concurrido.

**El tiempo**

El tiempo se ha mantenido durante el día de hoy sumamente lluvioso.

*El corresponsal.*

## Guipúzcoa

San Sebastián 8 (11 noche).

**Nota del día**

Apenas si se ha notado la festividad del día, salvo por lo referente a las funciones religiosas que se han celebrado en los templos, porque se ha dado el caso de que no ha cesado de llover en todo el día, resultando el tránsito por las calles poco menos que peligroso.

En cambio en los centros de recreo y espectáculos ha habido durante toda la tarde llenos rebosantes.

**De «foot-ball».**

A causa del mal tiempo se ha suspendido el partido de «foot-ball» que estaba anunciado para esta tarde.

Deban de haber jugado en partido decisivo, los equipos del «San Sebastián» y del «Sporting Club» de Irun, que en el último encuentro resultaron empatados, motivo por el cual, entre los «amateurs» de este sport reina gran expectación.

**Sport vasco**

Todo cuanto se diga acerca del gran interés que había despertado el partido de desafío entre Errezabal y Arzamendi mano a mano, celebrado esta tarde en el frontón Moderno resultaría pálido ante la realidad.

Desde primera hora los tranvías de Ategorrieta llevaban al frontón extraordinario número de espectadores.

El frontón presentaba un golpe de vista pasmoso, pues no quedo una sola localidad por ocupar, antes por el contrario, el número de espectadores excedía al de localidades.

Entre aquellos se veían buen número de señoras y señoritas.

El resultado del partido ha defraudado por completo a la expectación que había despertado.

Desde el principio se advirtió una muy pronunciada superioridad en Arzamendi, por el cual se dió un momo elevado durante todo el partido, que se lo llevó de calle, mientras inutilizaba por completo el juego de su contrario Errezabal, que quedó en el tanto 20, por los 50 convenidos.

A continuación se jugó otro partido, entre los hermanos Campos, contra Larrañaga y Ucin.

Estos lo ganaron con facilidad, dejando a los Campos en el tanto 25 para 50.

En estos últimos se advirtió gran decaimiento físico, debido, sin duda alguna, a los continuos partidos que vienen jugando de un tiempo a esta parte.

**Una princesa**

Mañana en el sud-expreso pasará por esta estación con dirección a Madrid la princesa Beatriz de Batenberg, que como es sabido va a la corte para asistir al nacimiento y bautizo de su futuro nieto, el nuevo infante de España.

De madrugada marchará a la frontera para cumplimentar a la augusta viajera y acompañarla hasta el límite de la provincia, el gobernador civil interino de Guipúzcoa don Ricardo Pastrana.

**Por la Patrona**

Se ha cumplido en un todo el programa de festejos que ayer le adelantó, organizado por el regimiento de infantería de Sicilia en honor de su Patrona.

Por la mañana acudió a misa al Buen Pastor, a la que también concurrió el gobernador militar y demás jefes y oficiales de la guarnición francos de servicio.

Durante el resto del día se celebraron en el cuartel diversos festejos, y la tropa fue obsequiada con ranchos extraordinarios y gratificaciones en metálico.

Los jefes y oficiales se reunieron en banquete.

Mañana asistirá el regimiento 4.º otra misa en la misma iglesia por los compañeros del arma difuntos.

**Las corridas de toros**

La Asociación de la prensa ha ultimado el cartel de las corridas de toros que a su beneficio se celebrarán en los días 7 y 8 de Abril próximo.

Se lidiarán toros de Gama y Olea, por los diestros «Bombita» y «Coherito» de Bilbao con sus respectivas cuadrillas.

*El corresponsal.*

**Barcelona**  
Barcelona 8 (19,35)

**La Patrona de la infantería**

Con la solemnidad acostumbrada se ha celebrado por los Cuerpos de Infantería de guarnición en Barcelona la fiesta de la Inmaculada Concepción, Patrona de la Infantería española.

Se ha celebrado en la capilla de Nuestra Señora de la Merced una Misa solemne costeada por las Hijas de María de la Infantería española, a cuya Misa han asistido los Cuerpos con sus banderas.

Por la tarde los cuarteles han estado animadísimos, celebrándose varios festejos.

El capitán general señor Weyler ha recorrido algunos cuarteles y en el que ocupa el regimiento de Alcántara ha sido vitoreado por los soldados.

Mañana se celebrarán solemnes sufragios por los infantes difuntos.

**Esperando a Dato**

En el Centro Monárquico Conservador se ha celebrado hoy junta para tomar acuerdos sobre los agasajos que han de tributarse al ilustre ex-presidente del Congreso señor Dato con motivo de su próxima visita a Barcelona, en la que aprovechará la circunstancia para dar una conferencia en el Centro de la Juventud Conservadora.

**Los Abogados**

El Colegio de Abogados celebrará su fiesta anual en honor de su Patrona

## EN SUECA

**EL CONSEJO DE GUERRA**

**MADRID**

Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.

Se reanuda la sesión.—Continúa la expectación en aumento.—La acusación del Fiscal es abrumadora.—Varios descansos.—El público se indigna por el insolente cinismo de que dan prueba los procesados.—La labor de las defensas.—El Abogado Blasco Grajales.—Hablarán los procesados.—Estos creen únicamente que se les libertará.—Otros detalles.

Comunican de Sueca, que a las ocho y cuarto en punto se han reanudado las sesiones del Consejo de Guerra interrumpidas anoche.

En la sala donde estas se celebran había un público inmenso, más numeroso que el de ayer debido a la circunstancia de ser día festivo.

La sesión ha comenzado con la acusación del fiscal que ha sido verdaderamente abrumadora.

Ha analizado en sus más mínimos detalles los hechos delictivos que se imputan a los procesados, y aún cuando le han sido otorgados varios descansos éstos han sido sumamente cortos, y ha estado el fiscal hablando más de cuatro horas.

Durante uno de los descansos se han acercado los periodistas a los procesados para ver qué impresión les ha causado la enérgica acusación del Fiscal, y los procesados que durante todo el tiempo han continuado dando pruebas de un cinismo tan insolente que en repetidas ocasiones ha provocado la indignación del público, contestaban a los periodistas sonrientes manifestando su confianza en ser absueltos pues todos ellos hacían grandes protestas de inocencia.

Uno de los procesados ha manifestado que hablará muy claro al terminar el proceso.

El Fiscal ha analizado separadamente los delitos que se persiguen, ó sea la muerte del juez, la del secretario y la del alguacil.

La mayoría de los procesados aseguran que se hallan dispuestos a hablar muy claro cuando para ello sean invitados por el consejo.

Llevar su cinismo hasta el punto de quejarse de las fotografías que de sus personas han publicado los periódicos, las que dicen ser muy malas.

Lo que hasta ahora se ha tenido por una coraza de cartón-piedra, con la cual se suponía perrechoado el juez de Sueca contra las acometidas de sus adversarios, resulta ser una carpeta de las que se emplean para contener legajos.

Llaman poderosamente la atención hachas descomunales y muy afiladas con que se perpetraron los asesinatos.

Uno de los procesados se lamenta de que en los periódicos no le designen con sus alias, que es el de «Chico de la balsa».

Después de informar el teniente de Caballería señor Samanigo, defensor de uno de los procesados, ha hecho uso de la palabra el abogado a cuyo cargo corre la defensa de «Clavel».

Dijo que los crímenes que se imputan a los que se hallan sentados en el ban-

quillo no fueron resultado de maquinaciones políticas, ni obedecían a un movimiento republicano previamente concebido.

La imprudente forma en que se presentó en Cuilera el Juzgado de Sueca, fué la que originó el conflicto, llegando a exasperarse del todo los ánimos, ante la actitud retadora del señor Lopez de Rueda, que hizo gran número de disparos a las masas.

Que su defensor «Clavel» no interviniera en la cuestión desde los comienzos sino que acertó a pasar por la plaza, en su carrilón, cuando la excitación de los ánimos alcanzaba su mayor grado de efervescencia, siendo uno de los que con mayor eficacia contribuyeron a librar el poder de las turbas al macero del Ayuntamiento.

Negó, en definitiva, que su representado hubiese inducido a los demás procesados a la concesión de los delitos que se juzgan, haciendo constar que todo lo acaecido se debió a imprudencias del señor Lopez de Rueda.

**La sesión de la tarde. Las defensas militares. Se inculpan unos a otros y todos se exculpan. Aumentan la expectación. Precauciones. La opinión general se proclama por la condena.**

A las dos y media de la tarde se ha reanudado la sesión terminando su oración el defensor de Clavel, abogado civil señor Blasco.

Después han comenzado las defensas militares comenzando por el teniente Samanigo que defendía al procesado Colubi.

Su informe más que una defensa ha sido una acusación contra Jugeta.

El teniente Ferrand defendiendo Ariza, de quien dice que obró impulsado por las malas doctrinas y que el alguacil le agredió por lo cual su patrocinado obró en legítima defensa, pide que se le comute la pena de muerte por seis años de prisión.

Carrasco, teniente de infantería, defendiendo después al procesado Jimeno, de quien dice que nadie acusa sino los demás procesados, aboga por su absolución.

El capitán Alegre defendiendo a continuación al procesado Ochorena, y dice que en el movimiento anárquico de Cuilera por su carácter general puede decirse que fue responsable el pueblo, pero no se puede hacer recaer la responsabilidad sobre nadie en particular. Pide la conmutación de pena de su defen-

El señor Redondo, encargado de la defensa de Martínez, trata de atenuar la conducta de su representado pretextando que obró impulsado por «Clavel».

El señor Cordocillo, abogado de Jiménez, dice que éste tomó parte en la refriega después de haber recibido varios palos en la cabeza. Suplica que se le reduzca la pena solicitada a la inmediata.

El señor Ferrer defendiendo a Jugeta y dice que en el proceso no resulta cargo alguno contra su defendido; todo cuanto se le atribuye se funda en los malos antecedentes que concurren en el procesado. Suplica que se le comute la pena de muerte por la de treinta años de prisión.

El abogado Blasco Grajales, que tiene a su cargo, además de la de «Clavel», la defensa de Sueté, pide a los jueces que no se muestre severos con los que se sientan en el banquillo a los que considera dignos de compasión por sus extravíos.

MASANA.

En parecidos términos se expresaron los señores García y Talt, defensores de Muné y Gregorio Talo.

El segundo de aquéllos dijo además que no fué el de Cuillera un movimiento impulsivo del vecindario sino que obedeció a exhortaciones extrañas y fué dirigido por algún forastero.

Que por todo lo expuesto la masa en general fué autora y por tanto responsable de los delitos que se perpetraron, sin que por lo mismo pueda particularizarse en el asunto señalando a las personas de unos y otros.

Luego hizo alusión a las torturas de que se supuso víctimas a los procesados y el presidente le llamó al orden.

Terminó pidiendo la absolución para Gregorio Talo.

Siguieron después los demás defensores basando sus informes en análogos argumentos.

La solemnidad del día en Palacio.

Como de costumbre se ha celebrado hoy capilla pública en Palacio, asistiendo menos gente que de ordinario a causa de la inclemencia del tiempo.

La comitiva del rey era lucidísima. Don Alfonso XIII vestía el uniforme de Infantería de gran gala con las insignias de capitán general y la banda de la gran cruz del mérito militar a parte de las insignias del Tolsón de Oro, Collar de Carlos III y otras grandes cruces nacionales y extranjeras.

En la comitiva figuraban muchos grandes de España, altos personajes palatinos, damas y todo el cuartel militar del rey, vistiendo de gran gala.

La banda del Real Cuerpo de Alabarderos ha interpretado delicadas composiciones.

Una vez en el templo la comitiva, se ha cantado la misa del maestro Zuffiurre y durante el ofertorio el Andante de Mozart.

Ha predicado elocuentemente el presbítero de Bilbao don Tomás Gilliquien ha cantado con soberana maestría las glorias de la Inmaculada y de España.

A la función religiosa ha asistido toda la familia real, excepción hecha de la reina Victoria Eugenia que no ha podido asistir a causa de su estado, oyendo misa rezada en su oratorio particular.

El regreso de la comitiva real a sus habitaciones se ha hecho con la solemnidad de costumbre.

El tifus en Asturias

Barroso ha hablado breves momentos con los periodistas y nos ha confirmado que según telegramas oficiales de Oviedo se ha desarrollado en Gijón y otros puntos la epidemia tifoidea, muriendo al día de diez a doce tifoideos.

Al Gobierno le preocupa el incremento que va adquiriendo la epidemia y enviará allí médicos y material sanitario suficiente para contrarrestar sus efectos.

La "Gaceta"

Este periódico oficial publica en su número de hoy entre otras disposiciones sin importancia, las condiciones de arriendo del Teatro Real y otra exceptuando de la obligación de satisfacer el impuesto de utilidades a los empleados en empresas particulares que disfruten de un sueldo menor a mil quinientas pesetas.

El "Diario Oficial,"

El Diario Oficial del ministerio de la Guerra publica una relación de ascensos y destinos en Carabineros. Entre estos viene el destino del primer teniente de Carabineros don Emilio Martín, que prestaba sus servicios en Merca, a la Comandancia de Navarra, y el del primer teniente don Aquilino Alfaga de la Comandancia de Navarra a la de Guipúzcoa.

Banquete a Azcárraga

En los círculos militares se agita la idea de celebrar un gran banquete en honor del nuevo capitán del ejército señor Azcárraga, para testimoniar al insigne general el profundo agrado con que ha visto el ejército tal nombramiento.

Por eso el banquete caso de que la idea llegue a organización se celebrará en uno de los primeros días siguientes al en que termine el debate que según todos los indicios piensan iniciar en las Cámaras los republicanos en protesta contra tal nombramiento.

Una conferencia

Han celebrado una larga conferencia los señores Canalejas y García Prieto en el despacho de este último en el ministerio de Estado.

El señor Canalejas al salir se ha mostrado sumamente reservado y dada la gran duración de la obra y el gesto de contrariedad que se advertía en don José, el público comentarista dice que la conferencia debe estar muy directamente relacionada con las negociaciones franco-españolas.

Petición denegada

Una comisión de estudiantes ha visitado al ministro de Instrucción pública para solicitarle que admita a examen extraordinario de los convocados para Diciembre a los alumnos a quienes faltan tres asignaturas para terminar la carrera.

Jimeno les ha replicado que como tres asignaturas constituirían un curso completo, no podía acceder a lo que se le pedía, pues la concesión era únicamente para los que les faltaban una o dos asignaturas.

Los estudiantes en cuestión han salido muy disgustados del despacho del ministro.

Concurso de skis

Aprovechando las primeras nevadas del Guadarrama, han marchado distinguidos elementos deportistas de la Corte a aquellas montañas para organizar concursos de skis y otras fiestas similares.

El obispo

El obispo de Madrid doctor Salvador y Borrero ha hecho público que confiere órdenes en las temporadas de Navidad.

La fiesta del día

En todas las poblaciones donde exista el guarnición, el arma de Infantería ha

comemorado con gran pompa la festividad de su Patrona.

En los cuarteles hubo festejos, los soldados fueron obsequiados con ranchos extraordinarios y la oficialidad celebró fraternales banquetes.

Únicamente en Valencia y para no contrastar con el espectáculo que ofrece Sueca, la oficialidad acordó, con el aplauso unánime del vecindario, suprimir los banquetes.

Hundimiento

Dicen de Santiago que esta mañana se ha registrado una catástrofe que debido a la casualidad no ha producido mayores desgracias.

En la calle de la Carrera se ha caído la pared medianera de dos casas, produciendo el hundimiento de la inmediata en la que se hallaba postrado en cama el comandante retirado don Eduardo Rodríguez.

Merced a no se sabe que causa milagrosa, la estancia en que se hallaba el comandante quedó en hueco y sin que gravitara sobre ella el terrible peso de las maderas y tabiques derrumbados, pudiendo sacarse a la calle por una de las ventanas.

El enfermo se ha agravado notablemente por resultados de la emoción. La lluvia ha impedido que trabajasen en los andamios de la casa, más de 40 obreros que en los días pasados se ocupaban en la restauración del muro.

Mujeres que protestan

Dicen de Sevilla que las operarias de los tulieres de acetiunas se han declarado en huelga por no acceder los patronos al aumento de jornal que las obreras solicitaban.

Al principio el conflicto no revistió graves caracteres por tratarse solamente de las fábricas de la ciudad, pero esta tarde las huelguistas se han dirigido en compacto grupo a los talleres de las afueras, excitando y consiguiendo de sus compañeras que les secundasen en sus decisiones.

Al regresar a Sevilla, algunas parejas de la benemérita les invitaron a marchar ordenada y correctamente, contestando las huelguistas a las exhortaciones de los guardias, con pedradas e insultos.

La salud de Vadillo

El ilustre ex-ministro conservador y diputado a Cortes por Pamplona señor Marqués del Vadillo continúa en franca mejoría habiendo entrado en completa convalecencia.

Una asamblea

Se han reunido en el Palacio de la Diputación los representantes del magisterio de las diversas regiones acordando elevar unas conclusiones al ministro para que éste defina y mejore su situación en la mayor parte de las localidades.

La Infantería

En los cuarteles de María Cristina, la Montaña, los Docks y San Francisco en todos los cuarteles se albergan fuerzas de Infantería, se ha celebrado con toda solemnidad la festividad de la Patrona.

Por la mañana ha habido funciones religiosas y por la tarde animados festejos en los cuarteles, predominando el cinematógrafo.

Los oficiales y sargentos han tenido sus banquetes respectivos y a los soldados se les ha servido un rancho extraordinario.

Los catalanes

Los diputados nacionalistas catalanes han celebrado esta tarde en una de las secciones del Congreso una reunión para tratar de asuntos que afectan a aquella región.

Los presidentes de las Diputaciones catalanas, que como es sabido se encuentran en Madrid gestionando la pronta solución del asunto de las diputaciones catalanas, han invitado a un banquete en el hotel Ritz a los diputados y senadores por dichas provincias que se encuentran en la Corte.

Los republicanos

Desde las nueve de la noche están reunidos en una de las secciones del Senado los diputados republicanos para tratar de la protesta que redactada por Lerroux se lanzará a la publicidad en forma de manifiesto contra la conducta del gobierno.

Nuestras tropas en el Riff

Grandísima animación en los campamentos.---Dificultad en las comunicaciones.---Festejando a la Patrona de España y de la Infantería. Continúa la bonanza en el tiempo.---Otras noticias.

Se tienen noticias de Melilla comunicando que con motivo de la festividad de la Patrona de la Infantería reina grandísima animación en los campamentos y general contento y alegría en los soldados.

No se reciben noticias completas del desarrollo de festejos preparados porque a causa de la rotura de un cable las comunicaciones están muy deficientes, aun cuando se espera repararlas pronto.

Únicamente se sabe que el general García Aldave ha sido vitoreado por los soldados, y que este contestaba muy emocionado con vivas a los Reyes al Ejército y a España que eran calorosamente contestados.

Se ha obsequiado a las tropas con ranchos extraordinarios, y por la tarde continuaba la animación incrementándose.

A nuestros campamentos se han acercado muchos moros que han confraternizado con nuestros soldados.

Continúa la bonanza del tiempo y esto contribuye a dar mayor esplendor a las fiestas.

También en las avanzadas se ha celebrado la fiesta con solemnidad.

El general Aldave inspecciona las obras de defensa.---Carreteras y ferrocarriles.---¿Vendrá Gasset a Melilla?

El general García Aldave acompañado del general Urzaiz ha recorrido los campamentos de Ixafen e Iamarufen, examinando las fortificaciones que se han hecho allí para resguardar nuestra línea de defensa exterior.

Una explicación

Londres.---El gobierno ha dicho que si el embajador de Inglaterra en Madrid interviene en las negociaciones

Se han reforzado las alambradas y se han construido fuertes trincheras, con lo cual aquello ha quedado perfectamente protegido.

También se han construido fortificaciones para el emplazamiento de las baterías fijas que se han de colocar en aquellas posiciones, así como algunos reducidos, aunque de poca importancia.

Ahora se piensa en construir carreteras y caminos de hierro en todos los territorios conquistados para aprovecharlos bien.

Con este motivo se asegura en la plaza que el ministro de Fomento señor Gasset hará un nuevo viaje a estos territorios para armonizar las necesidades de los mismos y la conveniencia nacional con el presupuesto.

Cosas de Portugal

Las últimas declaraciones de Vasconcellos y Alfonso Costa. Un debate interesante. ¿Modificaciones de la ley de separación de la Iglesia y el Estado? Rumores y comentarios. La situación política.

Conversando Alfonso Costa con varios íntimos comentaba las últimas declaraciones que se atribuyen al Presidente Vasconcellos sobre incorporación de la ley de separación de la Iglesia y el Estado al cuerpo constitucional para dificultar de ese modo su modificación puesto que para ello sería necesario el concurso de las Cortes constituyentes, y creía Costa que Vasconcellos no habría de tropezar con dificultades para llevar adelante sus propósitos, pues la opinión no está conforme con esa ley y desea como lo predijo una disposición más violenta y eficaz.

Creo Costa que una solución en esta materia podría constituir el modificar alguna de las partes de la mencionada ley, y una vez satisfechas por lo menos en parte las aspiraciones del país se podría tratar de incorporarla al cuerpo constitucional, y en caso t. l. ha declarado Costa, que él mismo lo apoyaría.

Sobre esto giran todos los comentarios del día.

En lo que se muestra conformes todos los políticos es en que Vasconcellos se ha consolidado en el poder y su situación no es tan enteca como al principio.

Taff mejor

New York.---Ha experimentado mejoría el presidente de los Estados Unidos Mr. Taff.

La salud del Papa

Roma.---El Vaticano ha desmentido en absoluto la especie propagada en la prensa de que el Santo Padre había sufrido un alarmante ataque de gota.

Nada de esto es cierto;---ha dicho un personaje vaticano---antes por el contrario S. S. goza de excelente salud, como hace tiempo no la disfruta.

¿Apazamiento?

París.---Se asegura que la infanta Eulalia, en vista de las circunstancias, ha apazado su viaje a Suiza y se añade que no tendría nada de extraño que marchase a San S. bastian donde se entrevistará con el monarca.

MENCHETA.

Madrugada

La combinación gubernativa

Madrid 9 (225 madrugada). El Gobierno ha desistido de poner en vigor por ahora la combinación de gobernadores, que de tiempo atrás viene anunciando.

La cuestión marroquí

La segunda conferencia diplomática que sobre la cuestión de Marruecos hay pendiente entre Francia y España y que estaba anunciada para el próximo lunes, se ha suspendido a causa de no haber terminado García Prieto el estudio del proyecto que con las bases del acuerdo-convenio, le ha entregado recientemente Mr. Geofroy.

MENCHETA.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde.---Perchoena y Fernádez, azules; Felipe y Egázkiza, rojos.

Segundo partido.---Latasa, del 8, azul; Yanguas y Echaniz, rojos.

Calefacción

Gran surtido en estufas y cocinillas de los mejores sistemas. Cocinas económicas. Gran novedad estufas de bolsillo! Calefacción de habitaciones por agua caliente y vapor a baja presión. Accesorios de todas clases. Tuberías. Precios sin competencia. Pídanse tarifas y presupuestos.

F. ARIZTE YABEN Almacén de hierros y metales, Paseo de Sarasate, 26. 15-10 (a)

Café Suizo

MATOSI Y C.ª Pamplona Latas de café (llamadas de 200 gramos) Puerto Rico hacienda superior tostado y molido sin mezcla, a pesetas 1'30. El mismo se vende sin molar, 1 peseta. 30-6 (a)

Guerra al tufo

Se acaba de recibir grandes existencias del renombrado cisco «He raj», clase inimitable, garantizado contra el tufo, parabraseros.

Se venderá al precio del anterior. Para pedidos: Calle de la Merced, número 5 y 6, Carbonería de José Sánchez. 15-3 (c)

TOS

bronquitis, gripe, asma, coqueluche, curada o aliviada con un solo paquete de Caramelos de heroína balsámicos. Medicación eficaz, agradable, inofensiva y económica.---2 reales paquete.---Farmacia de Negrillos.---Pamplona.

PARA LOS CATARROS

Fiebres estomacales y afecciones sencillas de los bronquios y pulmones, no hay nada mejor que los Caramelos de bálsamo de lolí y acónit.---Un real paquete.---Farmacia de Negrillos.---Pamplona. 12-2 (a)

Ocasión

Por tener que ausentarse su dueño, se venden e traspasan en buenas condiciones, una fábrica de conservas vegetales y otra de jabones con buena clientela.

Para informes dirigirse al Administrador don Enrique Azagra en Peratta (Navarra). (a) 15-5

Artículos de ocasión

Chancos de goma para caballero calidad superior a cuatro pesetas por par. Cubiertas para bicicletas de las mejores marcas a ocho pesetas una. Casa de Justo Gortari. ps 12-4

Yerbas

Se arriendan las del soto denominado «La Higuerilla». Para precio y condiciones, dirigirse a don Antonio Malo y Osés, en Villafranca. 8-2 (a)

**RIEGOS**  
Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.  
Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas.  
Molinos de viento.  
Norias modernas a brazo y caballería desde 20.000 a 170.000 litros de rendimiento por hora.  
Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.  
Elevación de aguas a los pueblos, tuberías, fuentes, etc., etc.  
Mangas, material a vapor y equipos completos de material de incendios.  
Venta a plazos.  
CONSULTESE TODO PROYECTO.---SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

**SELECCIONADORAS**  
"MAROT"  
PARA CAJAS AGRICOLAS  
La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas.  
Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.  
Si existe mejor modelo se regala.  
Único punto de venta de la legítima «Marot.» Todos tamaños y precios.  
Nueva repartidora y sembradora «Exprex» de toda clase de abonos y granos.  
La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad.  
Compite con todas y no adquieren otras sin verlas. La nueva Caja de Oñite acaba de adquirirla.  
Modernas instalaciones de panadería.  
GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS  
FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

**Cosecheros de vino**  
La fábrica de España más importante en prensas para uva.  
3.000 vendidas a todas las regiones, jamás se rompen.  
Pisadoras, bombas de trasego, mangas, filtros, etc., etc.  
Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.  
Serrerías. Molinos harineros.  
Construcciones metálicas. Envigados, columnas y material de edificios.  
Farolas, mercados, fuentes, etc., etc.  
Pídanse este año el nuevo Bravant Bajac. Compite con todas las marcas.

**CREBITO NAVARRO**  
SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1854  
Capital, 6.000.000 Ptas.  
OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES  
DE TUDELA, ELIZONDO, ESTEUA Y SANGÜESA  
Compra y venta de Valores.---PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondo. Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.---DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.---Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y monedas de plata.---Préstamos hipotecarios.---Giro y negociaciones de letras.---Cuentas sobre España y otras naciones.---Admisión de valores a pagarés y exito anterior a custodia.---Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa.  
Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.---Cuentas corrientes y depósitos ensetas efectivas a la vista con interés de 2 por 100 anual.---La cometa extrajera se abona el 1 por 100 anual.  
Cofres de alquiler

**Sembradora Mc. Cornick**  
LA MAS RESISTENTE PARA EL TRABAJO  
LA MAS SENCILLA PARA EL MANEJO  
LA QUE MAS SIEMPRE ECONOMIZA  
Surtido completo de piezas de recambio.  
MÚGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA, INGENIEROS.---PAMPLONA  
Sucursales en Zaragoza, Logroño, Haro, Tudela y Caparrosa. s mt 50-19

**Doctor Arnal.---Oculista**  
(MAS DE 30 AÑOS DE PRACTICA.)  
HA ESTABLECIDO en Tudela (HOTEL LA UNION) una CLINICA para enfermos de los ojos, SUCURSAL de la que hace muchos años tiene en Zaragoza.  
HONORARIOS: Al alcance de todas las fortunas.  
Consulta diaria de diez a una de la mañana y de tres a cuatro de la tarde.  
Hotel de LA UNION.---TUDELA. ---6

**"LA ACTIVIDAD,"**  
Sociedad anónima de Seguros, Domiciliada en Pamplona  
FUNDADA EL AÑO DE 1899  
Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1909  
HECHO EL DEPÓSITO PREVIO QUE DISPONE LA LEY.  
Seguros de Vida, Mixtos, a Plazo fijo, de Rentas Vitalicias inmediatas, Dotales é Infantiles.  
Edificios propiedad: en Barcelona, Pamplona, Zaragoza, Alcañiz y solar para construcción en San Sebastián.  
OFICINAS GENERALES: en el edificio propiedad de la Sociedad en Pamplona, calle de José Alonso, núm. 4.

**Planchador mecánico**  
MONTADO CON ARREGLO A LOS ÚLTIMOS ADELANTOS  
Planchado y abrillantado de camisas, cuellos y paños.  
También se planchan toda clase de prendas por complicadas que sean.  
"LA ANDORRANA,"---Chapitela, 24.  
Para que los trabajos puedan recogerse el sábado, es necesario sean entregados antes del jueves. 7-7

**Estiercol**  
En la Rochepa y en Pamplona se vende estiercol del cuartel de Caballería. Informará Diego Mina. 16-14  
**Venta de carbón**  
En la carbonería de la calle de la Mañueta núm. 13, encontrarán sacos de carbón de carro a 2,60 pesetas, y en lo demás gran rebaja de precio. 8-7

**Operarios**  
de máquinas madera, eb nistas y carpinteros, se necesitan en los talleres Carde y Escoriza, de Zaragoza.  
Intitil dirigirse sus referencias. 4-2  
**Se alquila**  
la bajera de la casa núm. 37 de la calle de San Nicolás de esta ciudad. Dará razón el procurador don Pedro Izquierdo, Constitución, 35, 2.º 8-6

**Barbero**  
Hace falta un dependiente de barbero que sepa cumplir con su obligación, para un pueblo de esta provincia. Ganará 20 pesetas mensuales. Dirigirse a esta Administración. 4-3  
**Pérdida**  
Se ruega a la persona que haya encontrado una cinta de manguito de piel de zorro, la entregue en la Administración de este periódico donde se le gratificará. 4-2 (c)

**Sociedad Mercantil**  
VINICOLA NAVARRA (LAS CAMPANAS)  
Depósito de ventas al por mayor de vinos, alcohólos, aguardientes y licóres en la Alhóndiga de Pamplona.  
Oficinas, Plaza del Consejo 1. mt y s 15-1  
**Tos---Estreñimiento**  
Las pastillas pectorales para combatir la tos y los Polvos Regularizadores de Rincón contra el Estreñimiento, los hallará el público en la Farmacia de don Manuel Negrillos.---Mayor 55, a dos y diez reales respectivamente. 25-14  
**Herrero**  
Se necesita un joven que tenga algún principio en el oficio ó sin él, con buenas referencias. Informará Cefirino Bonau-rondo, en Puente la Reina. 8-6

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles...

Linea de Nueva York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30...

Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes...

Linea de Canarias, Fernando Poo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7...

Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7...

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado...

Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos...

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados...

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constitución, núm. 12 Pamplona.



Lámpara A. E. G.

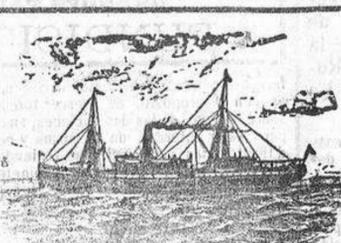
La más renombrada Construida por la Compañía Eléctrica más importante del mundo.

La más duradera Por su sólido filamento, y su consumo mínimo.

La más económica garantizado no igualada por ninguna otra marca.

Es en fin la lámpara que representa hoy la última perfección.

DE VENTA: En todos los buenos establecimientos y centrales eléctricas.



Vapores correos A AMERICA

Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg América Linie

Servicios fijos directos a Montevideo, Buenos Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros.

Table with shipping schedules for 'Linea de Sud-América' and 'Linea de Cuba y México'. Columns include dates (December 19, January 9, January 21) and ship names (Santa Elena, San Nicolás, Santa Fe, Westerwad, La Plata, Sicilia).

NOTA.—Se garantiza que el trato a bordo es espléndido, higiénico y esmerado. Comidas a la española, aprobadas por la Junta e Inspector de emigración...

Para informes y detalles EDMUNDO COUTO Consignatario y corredor jurado de buques.—Calle de Bailén, 3, Bilbao

Agendas Bailly-Baillière para 1912. A grid of various agenda types including 'Agenda de Botel', 'Memorandum', 'Cuaderno diario', 'Agenda Cultivadora', 'Agenda de Bolsillo', and 'Agenda de Particular'. Each cell contains a small illustration and text describing the agenda's features.

Advertisement for Singer sewing machines. Features the text 'NUEVO ESTANTE A PEDAL', 'FRICCIONES DE BOLAS de ACERO', and 'SINGER'. Includes an illustration of a Singer sewing machine and a woman sewing.

Clinica Ortopédica de Bilbao

DIRECTOR M. SALAVERRI Médico-Ortopédico de las Clínicas de Berlín y Viena



antes del tratamiento.

El auxiliar mecánico de esta clínica don Fermín Salaverri tendrá a su consulta en Pamplona, en la calle de Navarria, números 22 y 24 en casa de los señores de de Ayessa...



El mis mo a los cuatro meses de tratamiento.

HERNIAS (QUEBRADURAS) DEFORMIDADES de la espalda y piernas, tumores blancos, parálisis, etc., la aplicación de los privilegiados APARATOS SALAVERRI PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

En BILBAO: Gabinete Médico-Mecánico Gimnasia Ortopédica.—RAYOS X.—Cirujat Ortopédico VILIDA DE EL'ALZA (antes Estufa) número 6

Advertisement for 'SOLUCION CASES' (Cases Solution) featuring calcium chloride phosphate. Text includes 'Premiada en varias Exposiciones' and 'Porsu excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina...'.

Boletín Religioso. Section for religious news, including 'SANTORAL' (saints' feast days) and 'CULTOS' (cults/rites).

Estafeta local. Local mail service section listing 'VALORES DE NAVARRA' (Navarra values) and 'PRECIOS' (prices) for various goods and services.

MERCADO DE CEREALES. Grain market section listing prices for wheat, barley, and other cereals. Includes 'CARRIL DE PAMPLONA' (Pamplona railway) information.

PASATIEMPOS. Leisure section featuring 'TELEGRAMA ANAGRAMICO' (anagram telegram) and 'TIEBAS' (word puzzles).

PASATIEMPOS. Leisure section featuring 'ROMBO' (diamond) puzzles and 'Acróstico' (acrostic) puzzles.

El Eco de Navarra. Section for local news and advertisements, including 'Podemos probar' (we can try) and 'Agencia de Publicidad' (advertising agency).

Podemos probar. Advertisement for a product or service, mentioning 'nuestros agentes generales ganan más de 200 pesetas por semana...'.

Agencia de Publicidad. Advertisement for 'JOSE STORR', a publicist and successor of Ricardo Storr.

Podemos probar. Advertisement for 'EMILIO COLOMINA', a long-standing Madrid agency for advertisements and notices.